

Aplikácia Unitron Remote Plus

Používateľská príručka



Začíname

Určené použitie

Aplikácia Unitron Remote Plus je určená pre používateľov načúvacích prístrojov na prispôsobenie určitých aspektov načúvacích prístrojov Unitron prostredníctvom zariadení so systémom Android a Apple iOS¹.

Ak odborník na starostlivosť o sluch ponúkne používateľovi načúvacieho prístroja funkciu **Insights** a používateľ sa prihlási, môže odoslať údaje o načúvacom prístroji a spätnú väzbu o svojich skúsenostiach s počúvaním a získať na diaľku nastavenia od svojho odborníka na starostlivosť o sluch.

Informácie o kompatibilite:

- ⚠ Na používanie aplikácie Unitron Remote Plus sú potrebné bezdrôtové načúvacie prístroje Unitron Bluetooth. Aplikáciu Unitron Remote Plus možno používať na zariadeniach s funkciou Bluetooth® Low-Energy (BT-LE) a je kompatibilná so systémom iOS 12 alebo novšou verziou. Aplikáciu Unitron Remote Plus možno používať na zariadeniach so systémom Android s certifikáciou Google Mobile Services (GMS), ktoré podporujú Bluetooth 4.2 a OS Android 7 alebo novšiu verziu.

- ① Niektoré telefóny vydávajú pri dotyku alebo používaní klávesnice zvuky, ktoré by sa mohli prenášať do načúvacích prístrojov. Ak tomu chcete predísť, prejdite do nastavení telefónu, vyberte zvuky a uistite sa, že sú deaktivované všetky zvuky dotykov a tóny klávesnice.
- ① Dostupnosť funkcií aplikácie Unitron Remote Plus závisí od pripojeného načúvacieho prístroja. Nie všetky funkcie sú k dispozícii pre všetky načúvacie prístroje.

¹ Kompatibilné telefóny: Aplikáciu Unitron Remote Plus možno používať len v telefónoch s technológiou Bluetooth® s nízkou spotrebou energie.

Slovná značka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky, ktoré vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc.

Apple a logo Apple, iPhone a iOS sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc., registrované v USA a iných krajinách. App Store je servisná známka spoločnosti Apple Inc.

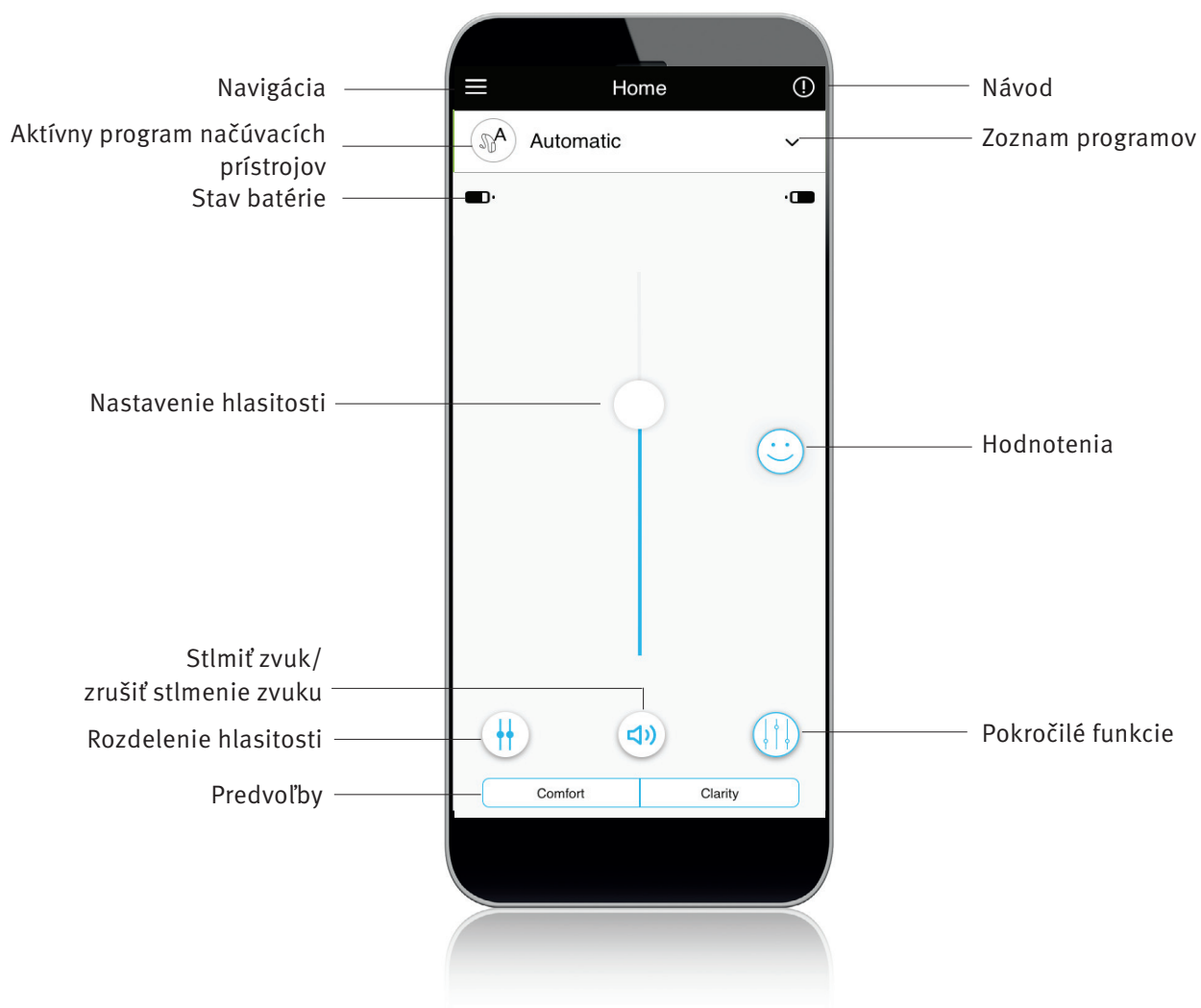
Android, Google Play a logo Google Play sú ochranné známky spoločnosti Google Inc.



Obsah

Prehľad aplikácie	4
Ochrana osobných údajov.....	5
Spárovanie s načúvacími prístrojmi.....	6
Hlavná obrazovka.....	7
Povolenie predvolieb – Pohodlie a zrozumiteľnosť.....	8
Zmena programov na načúvacích prístrojoch	9
Pokročilé nastavenia funkcií.....	10
Hodnotenia	11
Ponuka nastavení.....	13
Voliteľné programy	16
Diaľkové nastavenie.....	21
Informácie o dodržiavaní nariadení.....	22
Informácie a vysvetlenia symbolov.....	23

Prehľad aplikácie



Oznámenie o ochrane osobných údajov

Prijatie oznámenia aplikácie o ochrane osobných údajov

Ak chcete používať aplikáciu Unitron Remote Plus, musíte akceptovať oznámenie o ochrane osobných údajov a analyzovanie anonymných údajov o používaní aplikácie.

Privacy Notice

Last updated: June 15, 2020

THIS NOTICE DESCRIBES HOW PERSONAL INFORMATION ABOUT YOU MAY BE USED AND DISCLOSED, HOW YOU CAN GET ACCESS TO THIS INFORMATION AND WHICH RIGHTS YOU HAVE. PLEASE REVIEW IT CAREFULLY.

This Privacy Notice describes the following:

- The personal data that Sonova collects from and about you through the Unitron Remote Plus application ("the Mobile Application" or "Mobile App") or Unitron TrueFit fitting software together with all related technology to access or otherwise use the Mobile Application ("Mobile Service") as described below.
- How do we use and protect your personal data?
- The choices you have about how we use your personal data.
- How you can exercise your rights (e.g. right to access, right to rectification, right to complain, etc.).

This privacy notice is in line with the EU General Data Protection Regulation (GDPR), the Swiss Federal Data Protection Act (FDPA), the United States Privacy Act (5 U.S.C. 552a), and the California Consumer Privacy Act (CCPA).

[Accept](#)

Aktivácia funkcie Insights

Ak sa chcete prihlásiť do funkcie **Insights** vrátane dial'kového nastavenia, kliknite na tlačidlo „**Activate**“ (Aktivovať). Ak chcete tento krok preskočiť, ťuknite na tlačidlo **Later** (Neskôr).

**You're unique.
So is your hearing.**

Activate Insights to help your hearing health care professional get you the best fit.

- Rate your hearing experiences
- Track your wearing time
- Track your listening environments
- Enable remote hearing aid adjustments

By activating insights you consent to store your personal information in the cloud for your hearing health care professional to access.

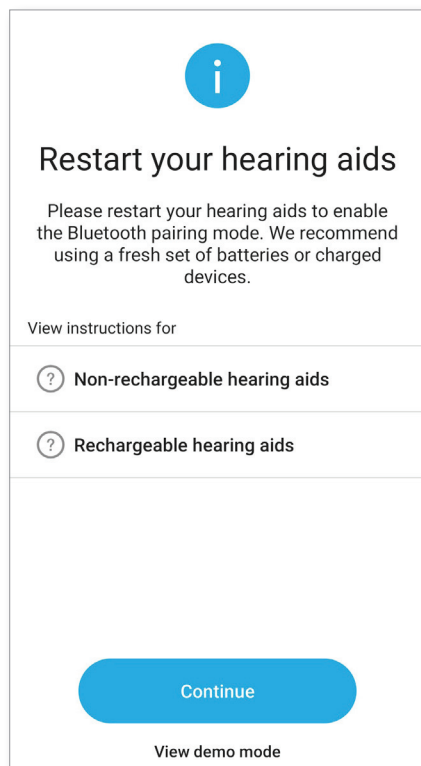
[Show detailed Privacy Notice](#)

[Activate](#)

[Later](#)

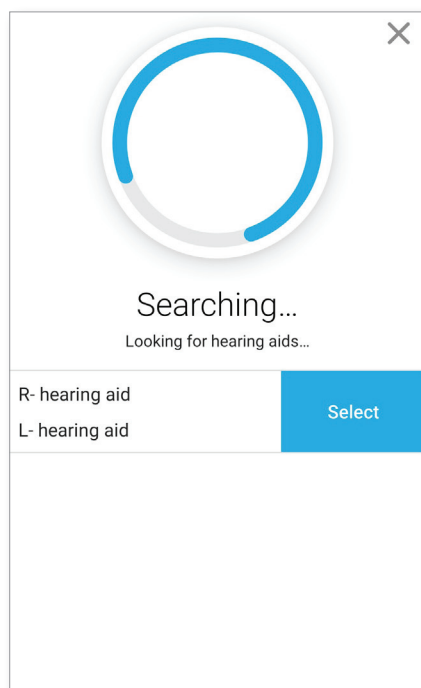
Spárovanie s načúvacími prístrojmi

Nájdite svoje načúvacie prístroje



- ① Ak majú Vaše načúvacie prístroje kryt batérie, reštartujte ich otvorením a zatvorením krytu batérie. Ak Vaše načúvacie prístroje nemajú kryt batérie, najprv vypnite každý načúvací prístroj zvlášť stlačením spodnej časti tlačidla a podržaním, kým sa LED kontrolka nerozsvieti na červeno (4 sekundy). Potom zapnite každý načúvací prístroj zvlášť stlačením toho istého tlačidla a jeho podržaním, kým sa LED kontrolka nerozsvieti na zeleno (2 sekundy).
- ① Vždy je možné vybrať demo režim a vyskúšať aplikáciu bez pripojenia načúvacieho prístroja Unitron a získať tak prvý dojem o funkciách. V tomto režime nie je pre Vaše načúvacie prístroje k dispozícii žiadna funkcia diaľkového ovládania.

Vyberte načúvacie prístroje



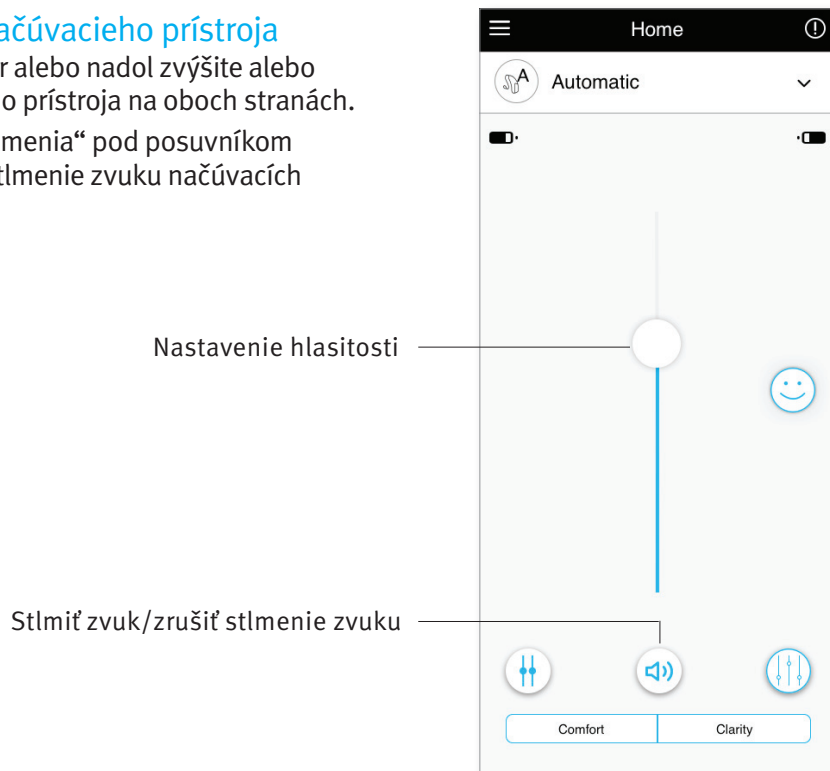
- ① Ak aplikácia zistila viac ako jednu sadu zariadení, stlačte tlačidlo na načúvacom prístroji a príslušné zariadenie sa v aplikácii zvýrazní.

Hlavná obrazovka

Nastavenie hlasitosti načúvacieho prístroja

Posunutím posuvníka nahor alebo nadol zvýšite alebo znížite hlasitosť načúvacieho prístroja na oboch stranách.

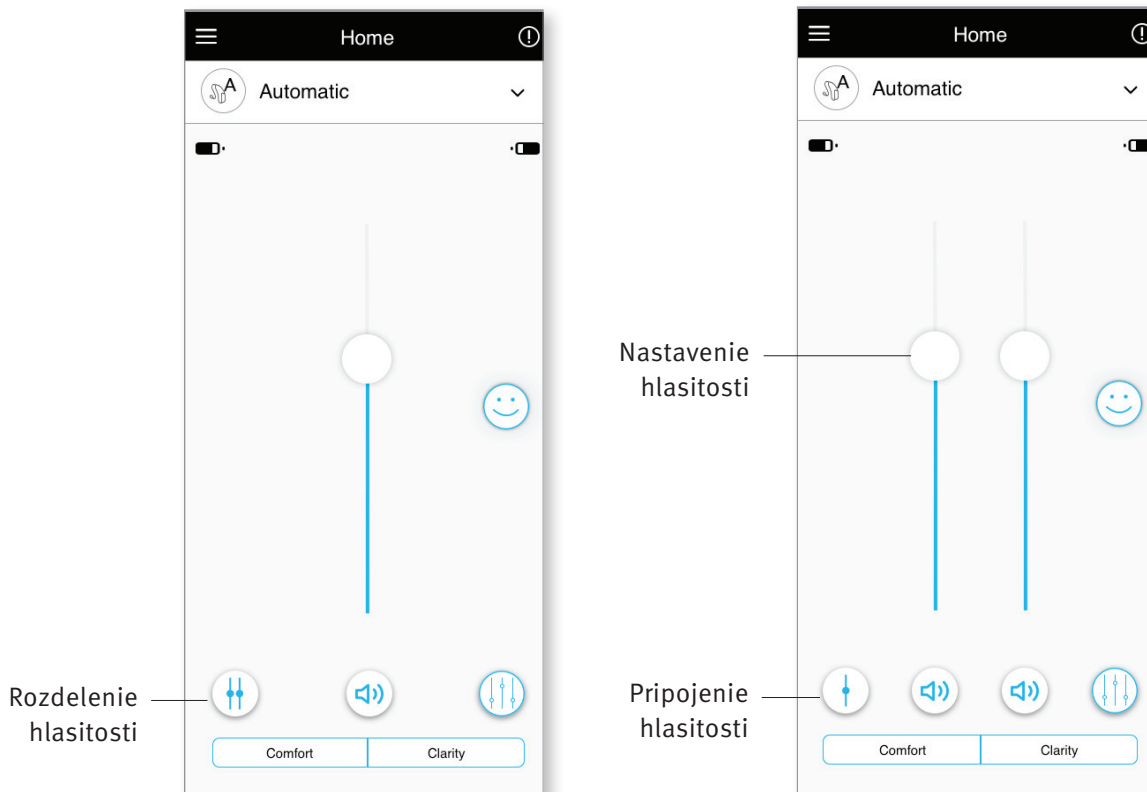
Stlačením (🔊) tlačidla „stlmenia“ pod posuvníkom stlmíte zvuk alebo zrušíte stlmenie zvuku načúvacích prístrojov.



Rozdelenie hlasitosti

Stlačením tlačidla (⚖️) „rozdelenia hlasitosti“ môžete ovládať hlasitosť každého načúvacieho prístroja samostatne.

Pomocou posuvníka hlasitosti zmeňte hlasitosť. Stlačením tlačidla (🔊) „pripojenia hlasitosti“ zlúčite posuvníky hlasitosti.



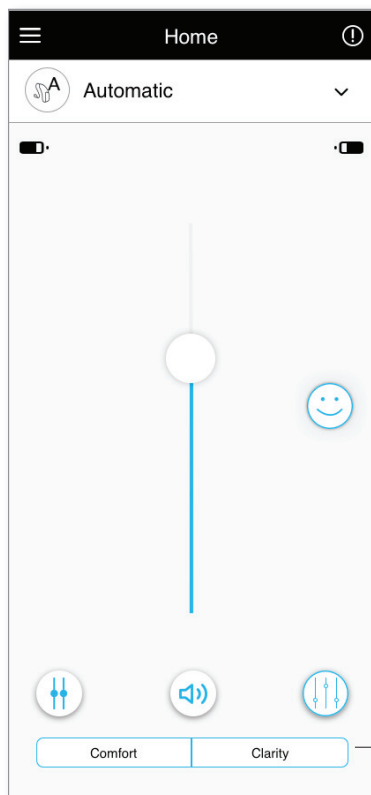
Poznámka: Tlačidlo „rozdelenia hlasitosti“ sa zobrazuje iba vtedy, ak je v časti Settings (Nastavenia) > App Settings (Nastavenia aplikácie), povolená možnosť „Side selection“ (Výber strany).

Povolenie predvolieb

Pohodlie a zrozumiteľnosť

Pre automatický program je k dispozícii predvoľba „Clarity“ (Zrozumiteľnosť) na zvýraznenie reči, zatiaľ čo predvoľba „Comfort“ (Pohodlie) sa používa na zníženie hluku pre lepšie celkové pohodlie pri počúvaní.

Predvoľby Clarity (Zrozumiteľnosť) a Comfort (Pohodlie) sa navzájom vylučujú a nemôžu byť v stave „On“ (Zapnuté) súčasne.

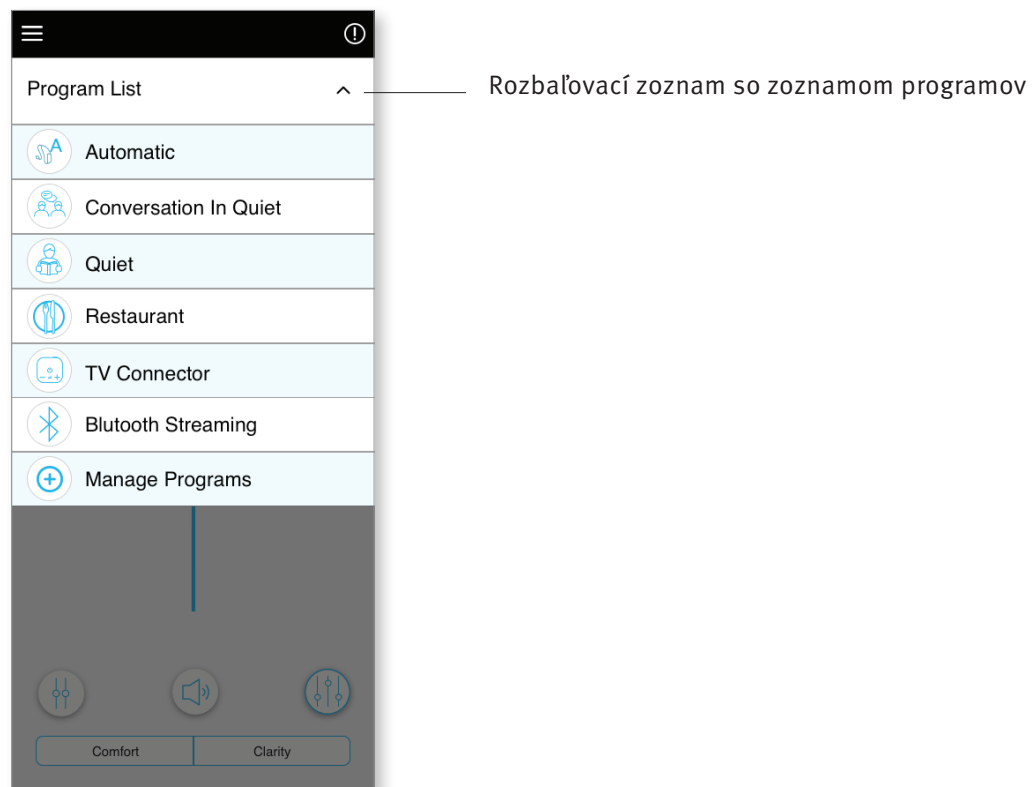


Predvoľby Comfort (Pohodlie) / Clarity (Zrozumiteľnosť)

Zmena programov na načúvacích prístrojoch

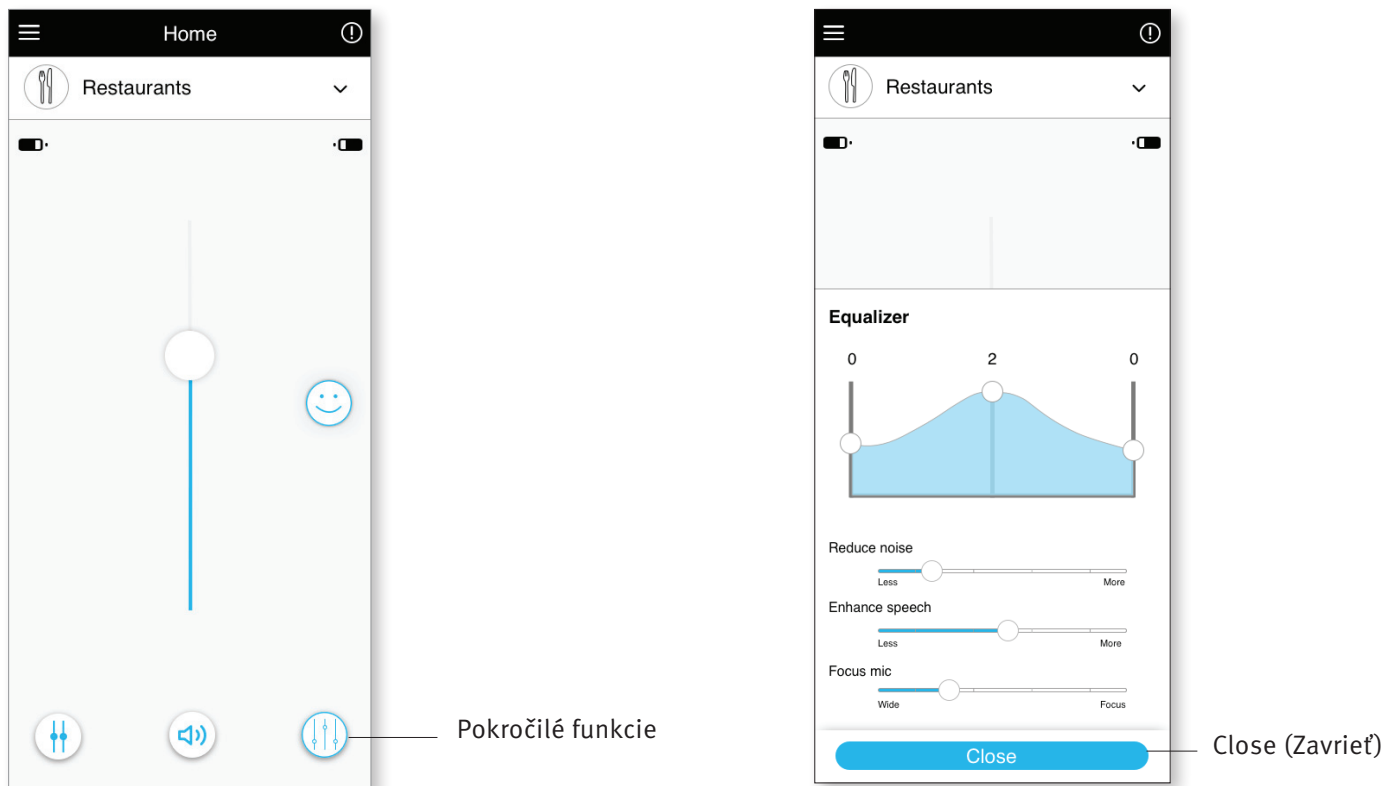
Vyberte iný program

Ťuknutím na šípku vedľa aktuálneho názvu programu zobrazíte všetky dostupné programy. Vyberte požadovaný program (napr. TV Connector).



Pokročilé nastavenia funkcií

Ďalšie nastavenia sú dostupné v závislosti od aktuálne zvoleného programu, konfigurácie načúvacieho prístroja a pripojených zvukových zdrojov (napr. TV Connector). Kliknutím na (🔊) tlačidlo pokročilých funkcií v pravom dolnom rohu získate prístup k týmto možnostiam:



Equalizer (Vyrovnávač)

Môžete upraviť nastavenia položky Equalizer (Vyrovnávač) v rámci pokročilých funkcií.

Balance (Vyváženie)

Ak používate externé streamovacie zariadenie (napr. TV Connector, hudba), môžete nastaviť zaostrenie tak, aby ste počuli viac streamovaného signálu alebo alternatívne viac okolitého prostredia.

Tinnitus Masker (Tinnitus maskér)

Ak máte tinnitus a boli ste poučený svojím odborníkom na starostlivosť o sluch o tom, ako používať funkciu Tinnitus Masker (Tinnitus maskér), môžete nastaviť hlasitosť hluku maskovania.

Reduce Noise (Znížiť hluk)

Ovládací prvok „Reduce noise“ (Znížiť hluk) umožňuje zvýšiť alebo znížiť úroveň hluku na vyhovujúcu úroveň.

Enhance Speech (Zvýrazniť reč)

Ovládací prvok „Enhance speech“ (Zvýrazniť reč) umožňuje upraviť zvýraznenie reči na vyhovujúcu úroveň.

Focus Mic (Zaostrenie mikrofónu)

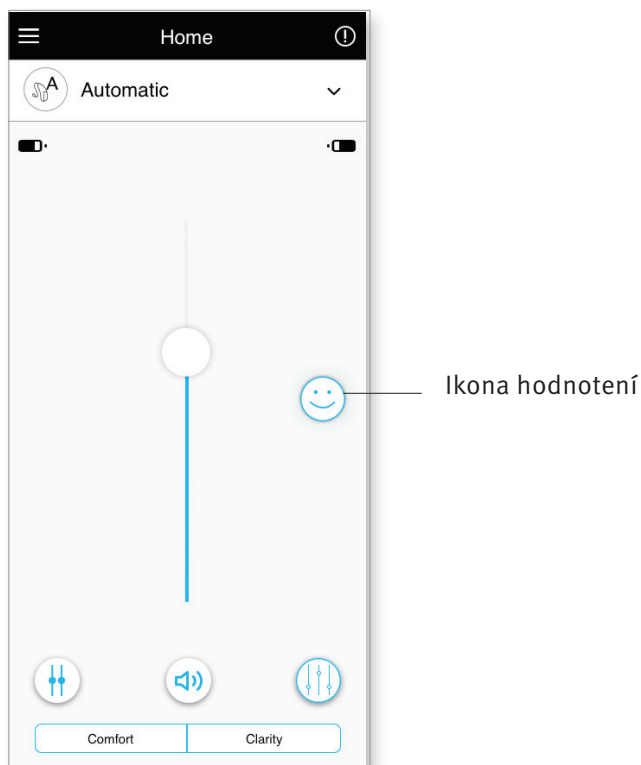
Upravením ovládacieho prvku „Focus mic“ (Zaostrenie mikrofónu) môžete viac zaostriť na zvuky vpredu alebo počúvať všetko okolo seba.

Hodnotenia

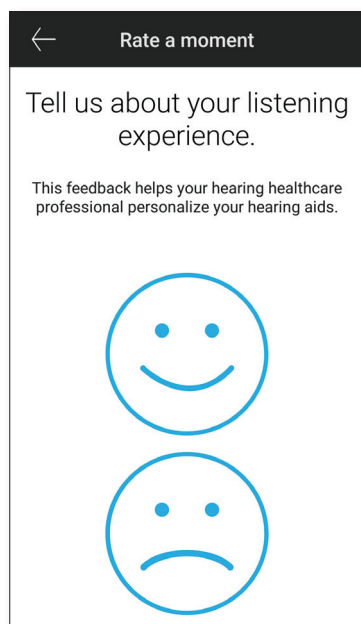
Ak ste sa rozhodli pre funkciu **Insights**, na pravej strane hlavnej obrazovky sa zobrazí ikona smajlíka (😊). Ťuknutím na ňu odošlete spätnú väzbu svojmu lekárovi.

Ohodnoťte svoje skúsenosti

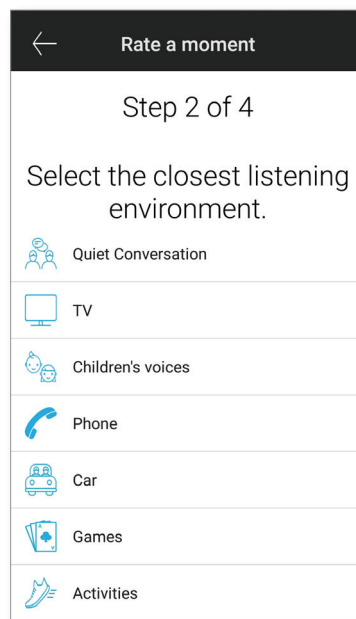
Ak chcete získať prístup k hodnoteniam, kliknite na ikonu „smajlíka“ v hodnoteniach.



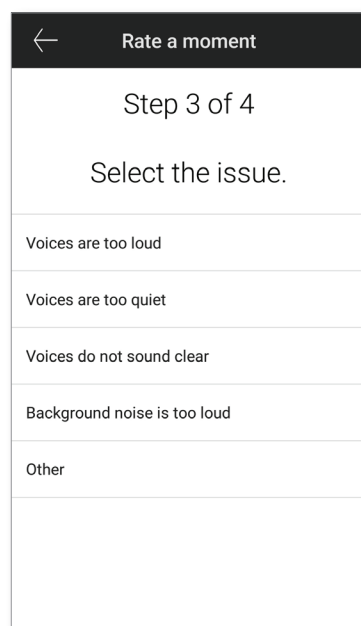
1. Vyberte si, či ste spokojní, alebo nespokojní.



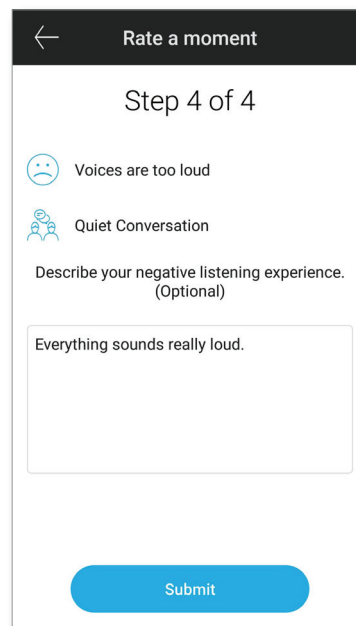
2. Vyberte prostredie, v ktorom sa momentálne nachádzate.



3. Ak ste vybrali možnosť nespokojný, môžete následne z vopred určeného zoznamu vybrať najvýstižnejší popis problému.




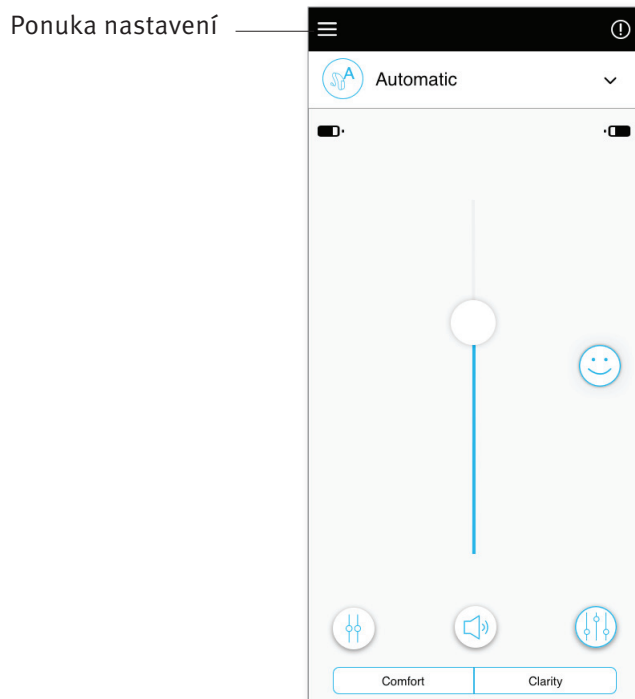
4. Pozrite si zhrnutie svojej spätnej väzby a poskytnite ďalšie komentáre (nepovinné). Ťuknutím na tlačidlo **Submit** (Odoslať) odošlite spätnú väzbu svojmu odborníkovi na starostlivosť o sluch.



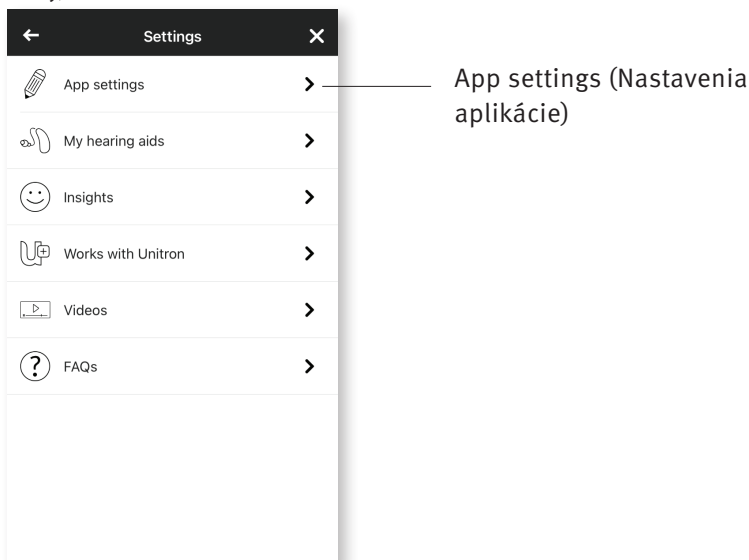
Ponuka nastavení

Aplikácia je dostupná v rôznych jazykoch. Automaticky sa zhoduje s jazykom operačného systému telefónu. Ak jazyk telefónu nie je podporovaný, predvoleným jazykom je angličtina.

1) Kliknutím na ikonu  na hlavnej obrazovke prejdete do ponuky nastavení.



- 2) Ak chcete získať prístup k nastaveniam aplikácie, vyberte možnosť **App Settings** (Nastavenia aplikácie).
- 3) Výberom možnosti „**My Hearing Aids**“ (Moje načúvacie prístroje) otvoríte špecifické nastavenia načúvacích prístrojov.
- 4) Ak chcete zobraziť zásady ochrany osobných údajov funkcie Insights a informácie o funkciách vrátane upozornení na diaľkové nastavenie odborníkom na starostlivosť o sluch alebo túto funkciu zrušiť, vyberte možnosť **Insights**.
- 5) Ak chcete otvoriť funkciu Works with Unitron, vyberte možnosť „**Works with Unitron**“ (Kompatibilné s načúvacími prístrojmi Unitron).
- 6) Ak si chcete pozrieť videonávody, vyberte položku **Videos** (Videá).
- 7) Ak chcete zobraziť často kladené otázky týkajúce sa aplikácie a načúvacích prístrojov vo webovom prehliadači telefónu, vyberte možnosť **FAQ** (Časté otázky).



Ovládanie ťuknutím

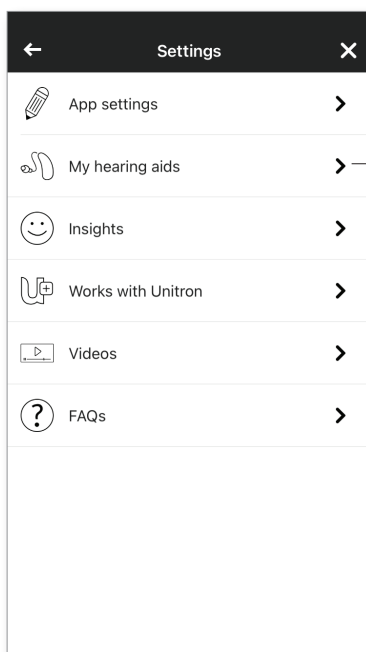
Ak Vaše načúvacie prístroje majú ovládanie kliknutím, môžete si nastaviť ich reakciu na dvojklik. Na niektorých načúvacích prístrojoch je zabudovaný snímač, ktorý umožňuje ovládanie niektorých funkcií načúvacích prístrojov pomocou ovládania kliknutím. Medzi tieto funkcie patrí:

- Telefonát: prijať/ukončiť hovor
- Televízne a mediálne streamovanie: pozastaviť/pokračovať
- Prístup k mobilnému telefónu: hlasový asistent

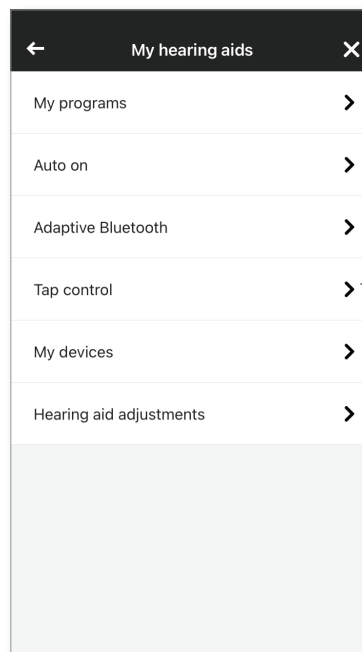
Načúvacie prístroje s ovládaním kliknutím je potrebné spárovať s aplikáciou, aby bolo možné používať povolenie/zakázanie ovládania kliknutím pre vyššie uvedené funkcie.

Povolenie ovládania kliknutím:

1. V ponuke Settings (Nastavenia) aplikácie vyberte položku „**My Hearing aids**“ (Moje načúvacie prístroje)
2. Vyberte možnosť „**Tap control**“ (Ovládanie kliknutím)

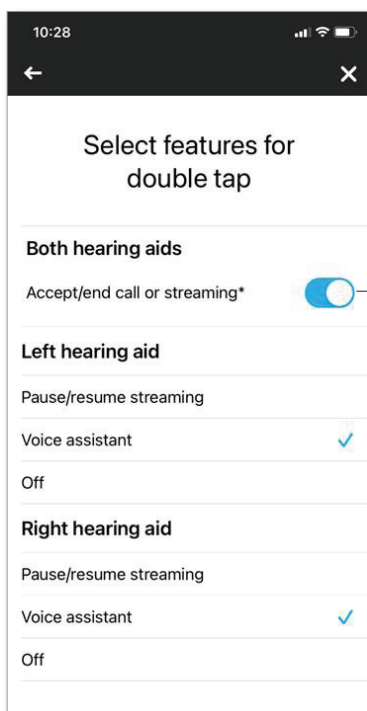


My hearing aids
(Moje načúvacie
prístroje)



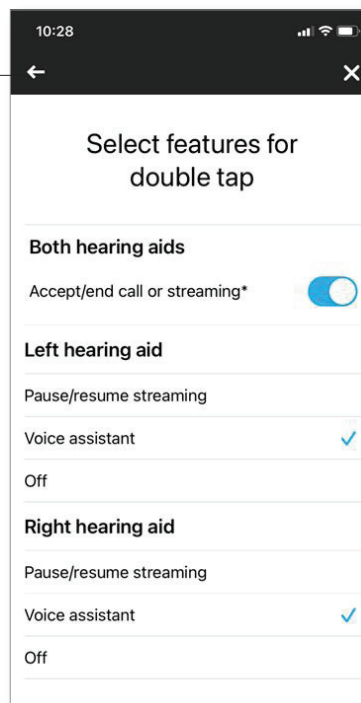
Ovládanie
ťuknutím

3. Nastavte dvojklik na prijatie/ukončenie telefónneho hovoru alebo streamovania. Ak chcete pozastaviť/pokračovať alebo povoliť/zakázať hlasového asistenta na jednom alebo oboch načúvacích prístrojoch, môžete nastaviť ovládanie kliknutím na dvojklik.
4. Po konfigurácii nastavení sa môžete vrátiť kliknutím na šípku späť na obrazovku „My hearing aids“ (Moje načúvacie prístroje) alebo kliknutím na symbol „x“ na hlavnú obrazovku.



Configure
(Nastaviť)

Šípka späť



Close (Zavrieť)

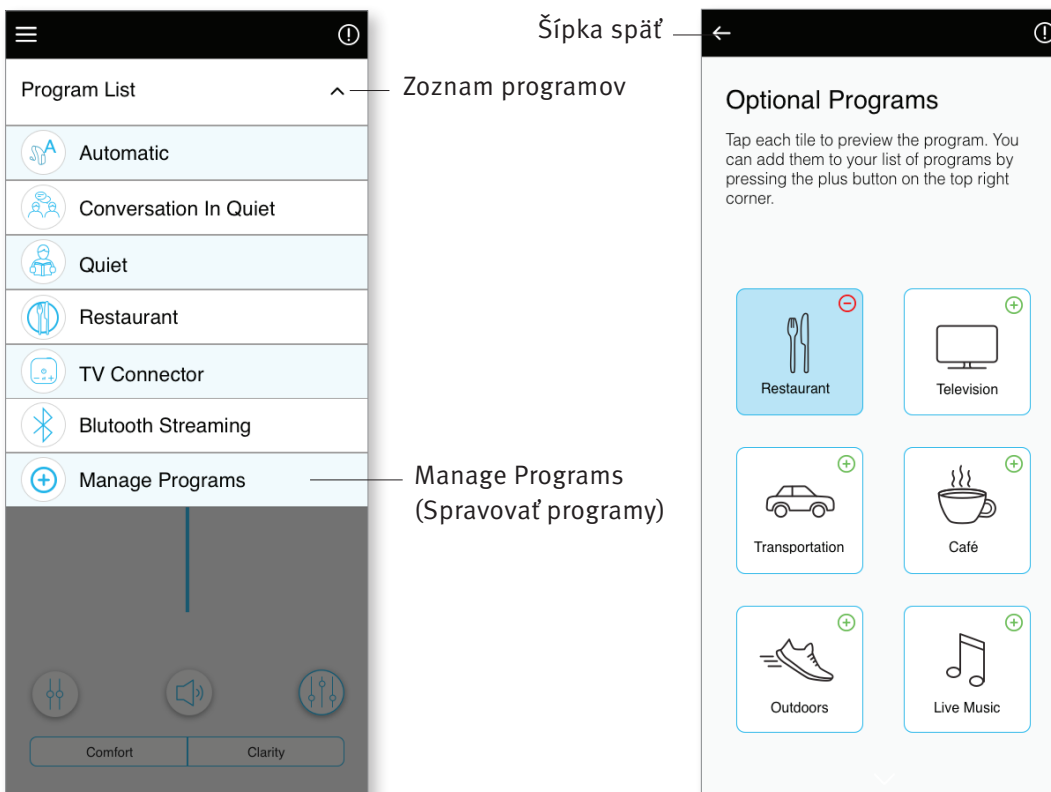
Voliteľné programy

Vyberte si zo zoznamu vopred určených programov, aby ste mohli načúvacie prístroje prispôbiť konkrétnej situácii. Základná funkcia je definovaná načúvacími prístrojmi a aplikácia umožňuje používateľovi vybrať si zo 6 voliteľných programov. Používateľ môže povoliť alebo zakázať voliteľné programy v aplikácii.

Zoznam voliteľných programov:

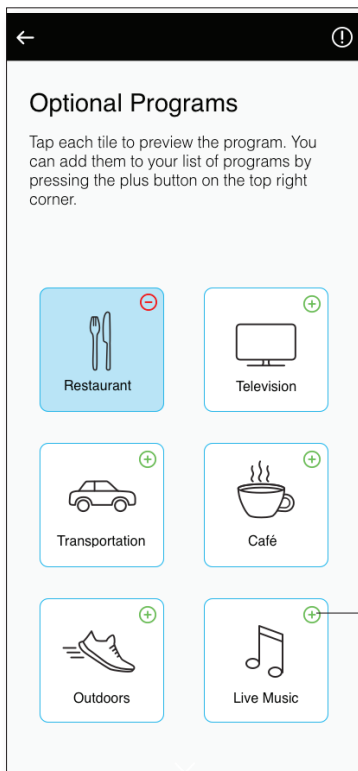
- Reštaurácia
- Televízia
- Doprava
- Kaviareň
- Vonkajšie
- Živá hudba

1. Kliknutím na rozbaľovací zoznam zobrazíte zoznam Program List (Zoznam programov). Ak chcete zobraziť voliteľné programy, vyberte možnosť Manage Programs (Spravovať programy).
2. Zobrazí sa zoznam dostupných voliteľných programov. Kliknutím na šípku späť sa vrátite do zoznamu programov.

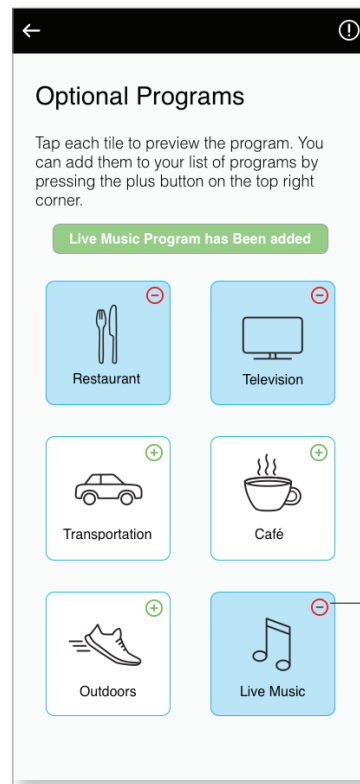


3. Ak chcete rýchlo pridať voliteľný program, kliknite na (+) „zelené znamienko plus“.

4. Zobrazí sa hlásenie, že voliteľný program bol pridaný. Kliknutím na (-) „červené znamienko mínus“ odstránite voliteľný program zo zoznamu programov



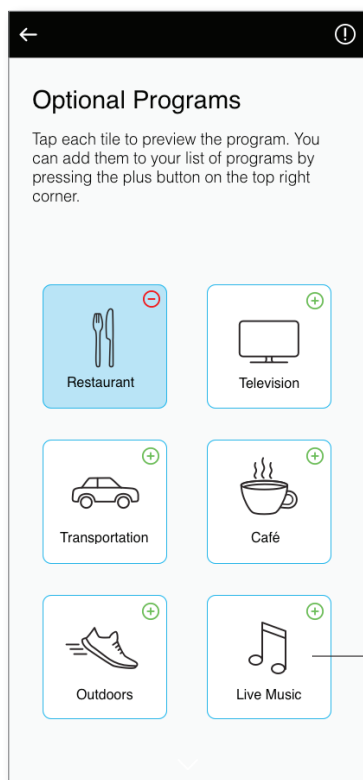
Kliknutím na zelené znamienko plus pridáte program



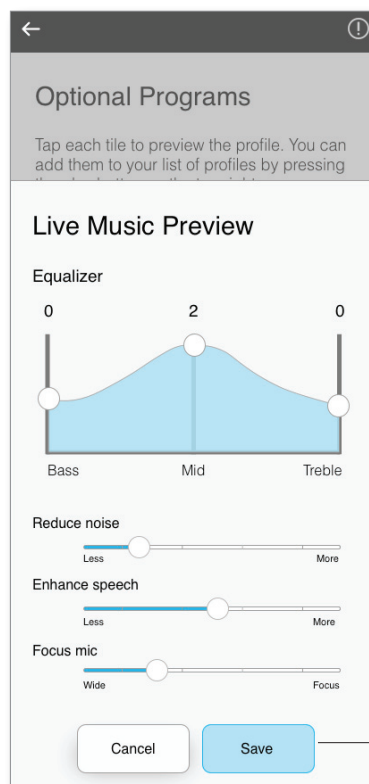
Kliknutím na červené znamienko mínus odstránite program

5. Kliknutím na dlaždicu voliteľného programu zobrazíte náhľad programu

6. Zobrazí sa obrazovka s náhľadom programu. Zmeňte nastavenia a kliknutím na tlačidlo „Save“ (Uložiť) pridajte voliteľný program do zoznamu programov



Kliknutím zobrazíte náhľad



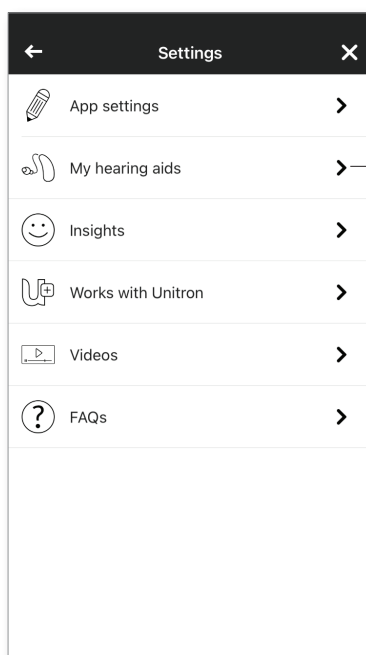
Save (Uložiť)

Úprava názvu programu

Aplikácia Remote Plus umožňuje používateľovi zmeniť názov programov, aby ste si mohli prispôbiť, čo jednotlivé programy pre Vás znamenajú. Môžete zmeniť názov programu pre akýkoľvek program vrátane voliteľných programov.

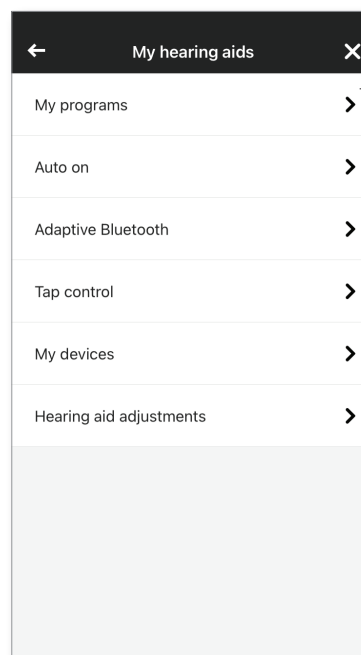
Zmena názvu programu:

1. Kliknite na ponuku Settings (Nastavenia) a následne vyberte položku „**My hearing aids**“ (Moje načúvacie prístroje)



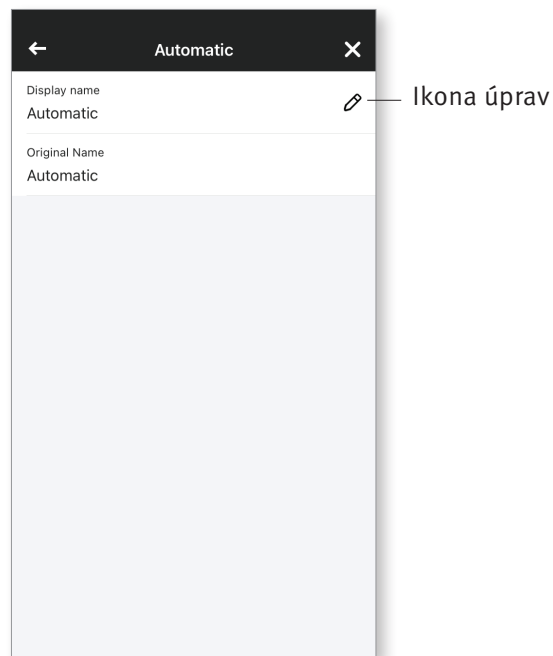
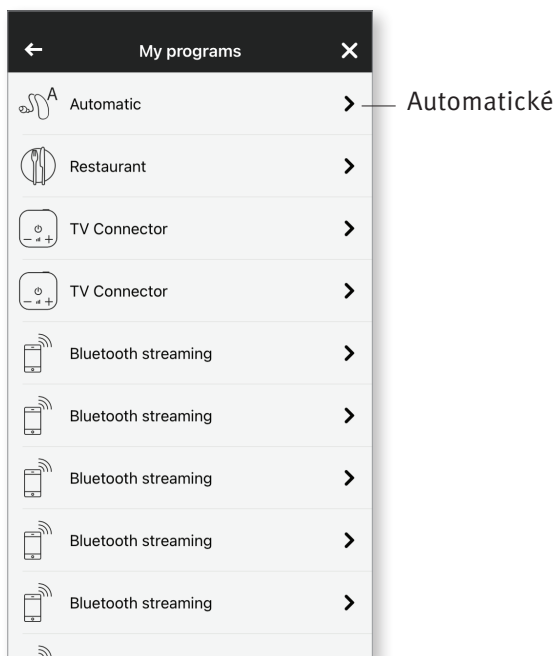
My hearing aids
(Moje načúvacie prístroje)

2. Zobrazí sa obrazovka My hearing aids (Moje načúvacie prístroje). Kliknite na položku „**My programs**“ (Moje programy)



My programs
(Moje programy)

3. Zobrazí sa zoznam „My programs“ (Moje programy). Kliknite na požadovaný program (napr. Automatic (Automatický))
4. Kliknite na ikonu úprav/ceruzky a zmeňte položku „Display name“ (Zobrazený názov). Tým sa zmení názov v rozbalovacej ponuke „Program list“ (Zoznam programov) a na obrazovke výberu „Optional program“ (Voliteľný program).

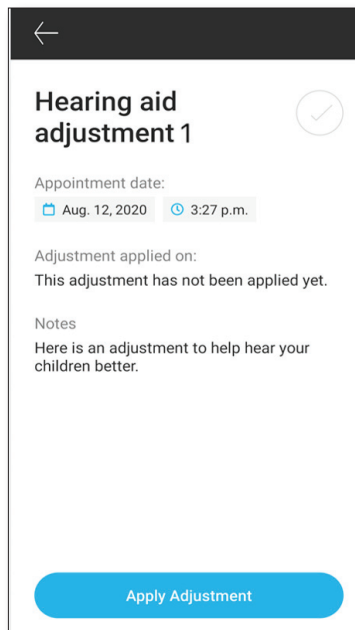
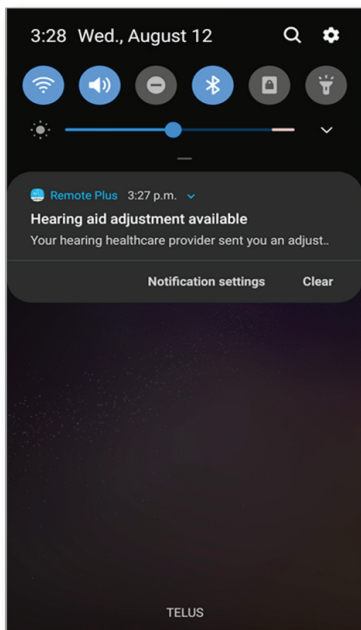


Dialkové nastavenie

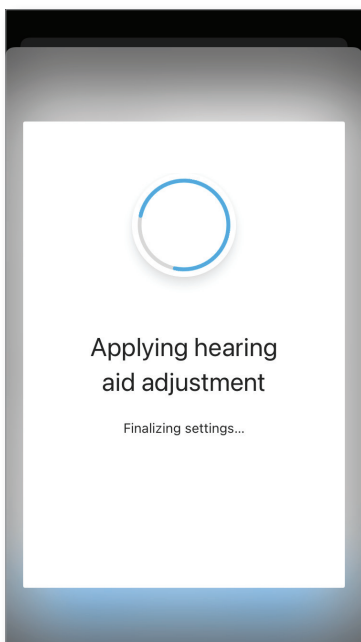
Ak ste sa prihlásili do funkcie **Insights**, budete môcť dostávať push notifikácie s nastaveniami načúvacích prístrojov od odborníka na starostlivosť o sluch.

Použiť dialkové nastavenie

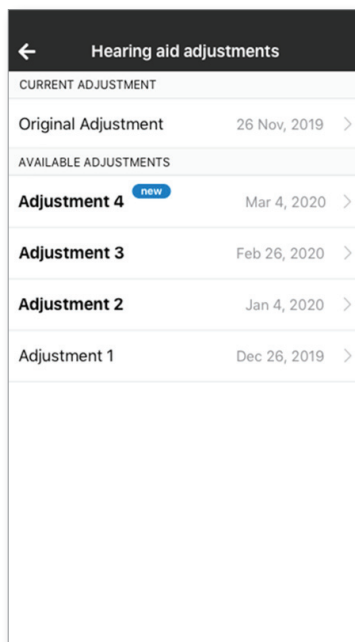
1. Prijmite personalizovanú správu od Vášho odborníka na starostlivosť o sluch.
2. Kliknutím na oznámenie získate prístup k nastaveniu. Alebo otvorte aplikáciu Remote Plus a prejdite na **Nastavenia > My hearing aids (Moje načúvacie prístroje) > Hearing aid adjustments (Úpravy načúvacích prístrojov)**.



3. Vyberte nastavenie a použite zmeny.



4. Ak vám viac vyhovovalo iné nastavenie, môžete vybrať ktorékoľvek predchádzajúce hlásenie a použiť ho v načúvacích prístrojoch.



Informácie o dodržiavaní nariadení

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Sonova AG týmto vyhlasuje, že tento výrobok značky Unitron je v súlade so základnými požiadavkami smernice 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach. Plné znenie vyhlásenia o zhode získate od výrobcu alebo zástupcu značky Unitron, ktorého adresu nájdete v zozname na stránke <http://www.unitron.com> (lokality na celom svete).

- ① Ak Váš načúvací prístroj z dôvodu neobvyklého rušenia neodpovedá na príkazy zo zariadenia, vzdialte sa od zdroja rušenia.
- ① Návod je k dispozícii na adrese: unitron.com/appguide vo formáte Adobe® Acrobat® PDF. Ak ho chcete zobrazíť, musíte mať nainštalovanú aplikáciu Adobe Acrobat Reader. Stiahnuť si ju môžete zo stránky [Adobe.com](http://adobe.com).
- ① Ak chcete získať bezplatnú papierovú kópiu návodu, obráťte sa na miestneho zástupcu spoločnosti Unitron. Kópia bude zaslaná do 7 dní.

Informácie a vysvetlenia symbolov



Spoločnosť Sonova AG symbolom CE potvrdzuje, že tento výrobok značky Unitron – vrátane príslušenstva – spĺňa požiadavky smernice 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach. Čísla nasledujúce za symbolom CE zodpovedajú kódom certifikovaných inštitúcií, s ktorými boli vykonané konzultácie podľa vyššie uvedených smerníc.



Tento symbol informuje, že používateľ by si mal prečítať relevantné informácie v tejto používateľskej príručke a dodržiavať ich.



Tento symbol informuje, že používateľ by mal venovať náležitú pozornosť príslušným varovaniam v týchto používateľských príručkách.



Dôležité informácie týkajúce sa narábania s produktom a jeho efektívneho využitia.



Symbol autorského práva



Symbol by mali sprevádzať názov a adresa výrobcu (ktorý uvádza výrobok na trh).



Označuje autorizovaného zástupcu v Európskom spoločenstve. Zástupca v ES je zároveň dovozcom do Európskej únie.



Názov a logá Bluetooth® sú ochrannými známkami spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. A spoločnosť Unitron ich používa na základe licencie. Ostatné ochranné známky a názvy patria príslušným vlastníkom.



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



Dovozca do krajín Európskej únie:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany



unitron.com